

# Smlouva o dílo č. 027 /2013

Uzavřena dle ustanovení § 536 a následujících zákona č. 513/91 Sb. Obchodního zákoníku ve znění pozdějších předpisů.

## I. Úvodní ustanovení

Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají jako projev oboustranné vůle spolupracovat při provádění níže uvedeného díla v souladu s ujednáním ve smlouvě uvedeném

## II. Smluvní strany

**OBJEDNATEL:** Město Proseč  
Č.p.18  
539 44 Proseč u Skutče

Zastoupena : Jan MACHÁČEK, starosta obce

Email: mesto@prosec.cz

IČO: 00270741

DIČ: CZ00270741

Tel.: 469321137

## ZHOTOVITEL

**Tital Company Czech Ltd.**  
Florykova 556  
Olomouc

799 00

Zastoupena :

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

Tel/fax

Email:

ing.Stanislav BORNAY, technický ředitel

GE MONEY BANK a.s.

150977749/0600

07829303

není

777134524

titalcz@seznam.cz

## III. Provedení díla

Zhotovitel provede dílo na své nebezpečí a ve sjednané době. Veškeré práce budou provedeny v rozsahu odpovídajícím předpokládanému účelu využití, za předpokladu kvalitativních podmínek a jakosti podle příslušných norem a předpisů.

#### **IV. Předmět plnění:**

**Dodání cisternové automobilové stříkačky pro JSDH Proseč**

**Rozsah dodávky: v souladu s příloženou Nabídkou na dodání CAS15 – M2Z MB-1222AF ROSENBAUER 4X4 pro JSDH Proseč**

#### **V. Doba plnění**

Ukončení prací a předání vozidla: **Do 60ti dnů**. Zhotovitel splní svoji povinnost pokud provede dílo ve výše uvedeném rozsahu a odevzdá ho objednateli bez vad a nedodělků. Mezi objednatelem a zhotovitelem bude zpracován zápis o předání a převzetí, včetně započetí záruční doby na provedené dílo.

#### **VI. Spolupůsobení smluvních stran.**

Vlastníkem zhotovované věci je objednatel. Zhotovitel nese odpovědnost za škody vzniklé do doby převzetí díla objednatelem bez vad a nedodělků. Zhotovitel je povinen zajistit předmět díla proti krádeži.

#### **VII. Způsob provedení díla.**

Zhotovitel provede práce řádně a v čase vymezeném touto smlouvou. Dílo se považuje za ukončené okamžikem předání objednateli bez vad a nedodělků. Toto předání bude provedeno formou předávajícího protokolu, který podepíší obě strany.

#### **VIII. Cena za dílo**

Smluvní cena za dílo je stanovena jako cena maximální dle platných zákonů, platná po celou dobu realizace díla. V této ceně jsou zahrnuty veškeré výdaje na straně zhotovitele spojené s realizací předmětu smlouvy o dílo.

Případné rozšíření předmětu plnění a navýšení ceny musí být písemně odsouhlaseno smluvními stranami. Cena za dílo v rozsahu článku IV. je stanovena takto:

**Cena ..... 620.000,- Kč    jedná se o konečnou cenu, nejsme plátcí DPH**

#### **IX. Platební podmínky**

Platba za dílo bude realizována ve dvou částech, na základě zhotovitelem vystavené zálohové faktury ve výši 70% ze smlouvené ceny, se splatností 7 dní od podpisu Smlouvy o dílo, která bude obsahovat:

- označení a číslo
- název, sídlo a adresu zhotovitele
- předmět dodávky a datum jejího plnění

- den odeslání
- den splatnosti
- číslo účtu, směrový kod banky, IČO,
- číslo objednávky, případně smlouvy o dílo

Konečná Faktura , na zbylou částku ve výši 30% z ceny díla bude předána po předání hotového vozidla na základě Předávacího protokolu se splatností 7 dní.

Při zjištění nesrovnalostí ve faktuře bude tato vrácena doporučeným dopisem.

#### **X. Doba odpovědnosti, záruky.**

Zhotovitel poskytuje záruku na dílo v délce **12 měsíců na materiál zástavby, 12 měsíců na vozidlo** ode dne řádného předání a převzetí. Po tuto dobu odpovídá za vady, které objednatel zjistil, včas reklamoval a byly součástí díla.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé neodbornou manipulací. Objednatel je povinen vady reklamovat písemně a bez zbytečných odkladů po jejich zjištění.

Nezapočne-li zhotovitel s odstraněním závady do 30 dnů po obdržení reklamace je objednatel oprávněn pověřit odstraněním vady jinou specializovanou firmu na náklady zhotovitel

#### **XI. Sankce, slevy z ceny**

Nedodrží-li zhotovitel čas plnění uvedený v článku V. této smlouvy, má objednatel právo účtovat zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,05% za každý započatý den.

Při pozdním proplacení faktury je zhotovitel oprávněn účtovat úrok ve výši 0,05% za každý započatý den.

#### **XII. Závěrečné ujednání**

Sporné otázky vzniklé v průběhu díla budou řešeny dohodou, formou očíslovaných dodatků k této smlouvě.

Zhotovitel i objednatel se zavazují, že nebudou poskytovat informace týkající se této smlouvy o dílo třetím osobám.

Změnu právní či hospodářské subjektivity jsou smluvní strany povinny oznámit do 7 dnů

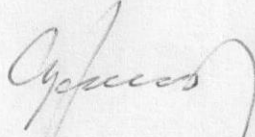
Vzájemné vztahy smluvních stran neupravené touto smlouvou se řídí příslušným ustanovením Obchodního zákoníku.

Smlouva je vyhotovena ve 2 výtiscích, z nichž 1 výtisk obdrží objednatel a 1 výtisk obdrží zhotovitel.

Obě strany prohlašují, že došlo k dohodě v celém rozsahu smlouvy. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněných zástupců.

Proseč, dne :

  
**COMPANY CZECH LTD.**  
Co.No.7829303 Registered in England  
www.titalcompany.cz Mob. +420739660926

  
Ing. Stanislav BORNAY

.....  
za zhotovitele

Jan MACHÁČEK, starosta obce

.....  
za objednatele

Nedílnou součástí této Smlouvy o dílo je Nabídka na dodání CAS15 – M2Z MB 1222 AF ROSENBAUER 4x4 pro JSDH Proseč

Olomouc, dne 27.8.2013

TITAL COMPANY CZECH, Ltd , Reg.07829303, Florkova 556, 779 00 Olomouc, CZE  
Mob. +420 777134524, [www.titalcompany.cz](http://www.titalcompany.cz) [www.titalcompany.sk](http://www.titalcompany.sk)



KRYVÍ LIST NABÍDKY

## NABÍDKA NA DODÁNÍ CAS15 M2Z MB-1222 AF ROSENBAUER 4x4 PRO JSDH PROSEČ



Foto nabízené

Olomouc, dne 27.8.2013

TITAL COMPANY CZECH, Ltd , Reg.07829303, Florykova 556, 779 00 Olomouc, CZE  
Mob.777134524, [www.titalcompany.cz](http://www.titalcompany.cz)



CERTIFICATE OF INCORPORATION

## KRYCÍ LIST NABÍDKY

### TITAL COMPANY CZECH LTD

Registrace Anglie, Reg.č. (IČ) 07829303

2 Redhouse Square

Duncan Close Moulton Park

Northampton

NN3 6WL

Company Number 07829303

Registered in Englan

Provozovna (dílny)- doručovací adresa firmy v České republice :

Tital Company Czech Ltd. , Florykova 556, 779 00 Olomouc - Lazce

Majitel - ředitel Tital Company Czech Ltd. - Radka Jandlová

Technický ředitel - ing. Stanislav BORNAY - pověřený řešením této Nabídky

Mob. +420 777134524

E-mail : [titalcz@seznam.cz](mailto:titalcz@seznam.cz)

[www.titalcompany.cz](http://www.titalcompany.cz)

Banka : GE MONEY BANK a.s. Praha

Č.ú. : 150977749/0600



**CERTIFICATE OF INCORPORATION  
OF A  
PRIVATE LIMITED COMPANY**

**Company Number. 7829303**

The Registrar of Companies for England and Wales, hereby certifies that

**TITAL COMPANY CZECH LTD.**

is this day incorporated under the Companies Act 2006 as a private company, that the company is limited by shares, and the situation of its registered office is in England and Wales.

Given at Companies House, Cardiff, on 31st October 2011.



THE OFFICIAL SEAL OF THE  
REGISTRAR OF COMPANIES



**Companies House**

— for the record —

The above information was communicated by electronic means and authenticated by the Registrar of Companies under section 1115 of the Companies Act 2006

page one

Překlad z angličtiny

POTVRZENÍ O ZÁPISU SPOLEČNOSTI S RUČENÍM OMEZENÝM DO  
OBCHODNÍHO REJSTŘÍKU

Identifikační číslo společnosti: 7829303

Správce Obchodního rejstříku pro Anglii a Wales tímto  
potvrzuje, že

obchodní společnost **TITAL COMPANY CZECH S.R.O.**

je od dnešního dne zapsána do Obchodního rejstříku v souladu  
se Zákonem o obchodních společnostech z roku 2000, že tato  
společnost je omezena akciemi, a že její sídlo, zapsané do  
Obchodního rejstříku, se nachází na území Anglie nebo  
Walesu.

Vydáno v Úřadě pro správu obchodních společností Cardiff, dne  
31. října 2011.

CH (oválný znak) SPRÁVCE OBCHODNÍHO REJSTŘÍKU PRO ANGLII  
A WALES



(ÚŘEDNÍ PEČEŤ SPRÁVCE REJSŘÍKU OBCHODNÍCH SPOLEČNOSTÍ)

CH (oválný znak) Úřad pro správu obchodních společností  
--- obchodní rejstřík ---

Výše uvedené informace byly sděleny elektronickými pro-  
komunikačními prostředky a ověřeny správcem obchodního  
rejstříku, podle ustanovení paragrafu 1115 Zákona o ob-  
chodních společnostech z roku 2006.

---

Jako tlumočnick jazyka anglického a slovenského, jmenovaný  
Ministerstvem spravedlnosti čj. ZT 1946/1969 ze dne 19. 12.  
1969 a rozhodnutím Krajského soudu v Ostravě čj. Spr 4071/03  
ze dne 04. 12. 2003 potvrzují, že překlad souhlasí s textem  
připojené listiny. Opravy: 0. Počet stran překladu: 2.  
Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. čís. 1695/12 deníku.  
V Přerově dne 9. května 2012.

PhDr. Michal FRANK  
Dr. Skaláka 1  
750 00 PŘEROV





VIENNA INSURANCE GROUP

Otakar Bařina

Nabídka pojištění majetku a odpovědnosti za škodu podnikatelů - Komplex II

Nabídka pojištění pro klienta:

**Radka Jandlová**

Datum předložení nabídky:

**11.2.2013**

Místo pojištění: **Florykova 556, 779 00 Olomouc**

Předmět pojištění	Specifikace	Cena	Pojistná částka / I.R.
Budovy	výrobní hala	soubor vlastní nová	PČ 10 000 000 Kč
<b>Pojistná částka celkem:</b>			10 000 000 Kč

**Živelní pojištění** podle VPPM 1/07 a DPPŽU4 MP 1/10, článek 2, odst. 1 a 2 a dále DPPUK3 MP 1/07.

Pojistná nebezpečí	Pojistná částka / Limit / I.R.	Spoluúčast	Pojistné
Flexa (požár, úder blesku, výbuch, pád letadla)	PČ 10 000 000 Kč	5 000 Kč	5 760 Kč
Povodeň a záplava	LP 500 000 Kč	10% min. 10 000 Kč	4 000 Kč
Katastrofická nebezpečí	I.R. 2 000 000 Kč	5 000 Kč	1 512 Kč
Ostatní živelní nebezpečí	I.R. 2 000 000 Kč	5 000 Kč	1 584 Kč
Únik kapaliny z technického zařízení	I.R. 1 000 000 Kč	5 000 Kč	540 Kč
<b>Celkem</b>			<b>13 396 Kč</b>

**Odcizení** podle DPPOV3 MP 1/07.

Předmět pojištění / Pojistná nebezpečí	I. riziko	Spoluúčast	Pojistné
Stavební součásti	50 000 Kč	1 000 Kč	1 086 Kč
<b>Celkem</b>			<b>1 086 Kč</b>

**Odpovědnost za škodu** podle VPPOD 1/11 a dále podle DPP VV P 1/11.

Roční obrat:	65 000 000 Kč		
Územní rozsah:	Česká republika		
Pojištěná činnost:	dle ŽL		
Pojistná nebezpečí	Limit/sublimit pojistného plnění	Spoluúčast	Pojistné
Obecná a provozní odpovědnost za škodu	LP 5 000 000 Kč	5 000 Kč	6 510 Kč
Odpovědnost za škodu způsobenou vadou výrobku (vadou vykonané práce)	SLP v rámci odp. za škodu	5 000 Kč	v rámci odp. za škodu
<b>Celkem</b>			<b>6 510 Kč</b>

**Rekapitulace**

Druh pojištění	Výsledné pojistné
Živelní pojištění	13 396 Kč
Odcizení	1 086 Kč
Pojištění odpovědnosti	6 510 Kč
<b>Celkem</b>	<b>20 992 Kč</b>
Sleva	40%
<b>Celkem po slevě</b>	<b>12 595 Kč</b>
Frekvence plateb	roční
Platba pojistného	12 595 Kč

**Výkladová ustanovení:**

**Flexou** se rozumí pojistná nebezpečí: požár, výbuch, úder blesku, pád letadla, sportovního létajícího zařízení nebo jejich části.

**Katastrofickými nebezpečími** se rozumí pojistná nebezpečí: vichřice, krupobíjí, tíha sněhu nebo námrazy a zemětřesení.

**Ostatními živelními nebezpečími** se rozumí pojistná nebezpečí: sesuv půdy, zřícení skal nebo zemin, sesuv nebo zřícení sněhových lavin, pád stromů, stožárů nebo jiných věcí, pokud nejsou součástí pojištěné věci nebo souboru pojištěných věcí, aerodynamický třesk, kouř, náraz dopravního prostředku.

Na základě Vaší výzvy a předložení splněných podmínek Vám dovoluji předložit následující nabídku na dodání CAS 1500 Vaší firmě.

Dodané vozidlo požárního vozu zástavbou požární techniky spol. Kosařka auct. se zaměřením celé vozidlo v délce trvání 12 měsíců.

Sazební dustavba a opravy vozidla by proběhly v prostorech - výrobních dílnách spol. Tital Company Czech Ltd. Plořavová 55a, 779 00 Olomouc.

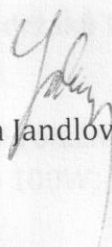
### Splnění základních kvalifikačních předpokladů

**Čestně prohlašuji, že splňuji základní kvalifikační předpoklady podle ust §53 zákona o veřejných zakázkách, písmeno a, b, c, d, e, f, g, h, i, j. K písmenu „k“ tohoto ustanovení čestně prohlašuji, že neexistuje seznam statutárních orgánů a k písmenu „l“ tohoto ustanovení čestně prohlašuji, že mé podnikání nemá formu akciové společnosti.**

dodání pravidelně zkontrolováno - viz. Případně dodání vozidlo bude předána s příslušnými dokumenty a po provedení závazné prohlášení po provedení limitní kontroly, se zárukou 12 měsíců na celý objem. Na vozidlo bude proveden předprodejní servis - výměna provozních náhlí a filtrů, nastavení brzdového systému. Dalek bude vozidlo barevně upraveno a provedena kontrola stavu kapotě zkontrola náps „MASIC“ na pravých a levých dvou řadách „SBR DOKOVANÝCH MASICU - MÍSTO PROSEČ“ - vozidlo bude zabavena vestavba Vašeho požárního vybavení a případná úprava DP.

  
**COMPANY CZECH LTD.**  
Co.No.7829303 Registered in England  
www.titalcompany.cz Mob. +420739660926

V Olomouci, dne 27.8.2013

  
Radka Jandlová, ředitel

Jedná se o vozidlo CAS 15 - MZZ MB 1322 AP Kosařka auct. z r. 1998, 4x4 s uzávěrkami, celková hmotnost 13800kg, najeto 20000 km, výkon motoru 159kW, třístupňová manuální 5ti st převodovka, přesahová kabina 1+1+7, klimatizace s integrovaným držákem DP, pohon 4x4 vč uzávěrek diferenciálu, aerodynamický koeficient odporu 0,45, technický stav velmi dobrý, servisní kniha, plázebný servis ve značkovém servisu MB, vozidlo bez dalších investic, nastavba Rosenbauer. P a L strana jedlové nastavby dvě Al roletky, zadní strana také Al roletka. Na L straně zadní strany nastavby Al žebřík k výstupu na horní pochůzovou plošinu, jednotlivé schránky nastavby automaticky uzavřeny po uzavření, součástí je i zástavba požárního vybavení by bylo řešeno samostatně s uživateli. 3x výšková Al plato k uložení požárního vybavení. Rozměry vozidla délka 7,85m, šířka 2,5m, výška 3,10m.

Nádrž samonosná skloplaměná, objem 1000 l vody, vodní nádrž, servisní otvor průměr 45cm, napojená na čerpadlo Rosenbauer typ FP16/17 s automatickou, pistovou

Na základě Vaší Výzvy a po upřesnění některých technických dotazů si Vám dovoluji předložit následující Nabídku na dodání CAS pro Vaší JSDH.

Dodané vozidlo by bylo v souladu s požadavky základních Norem a Vyhlášek pro stavbu požárních vozidel, především dle EN-ČSN 1846 a Vyhl.53/2010 Sb. od předního zástavbám požární techniky spol. Rosenbauer, se zárukou na celé vozidlo v délce trvání 12 měsíců.

Samotná dostavba a úpravy vozidla by proběhly v prostorech – výrobních dílnách spol. Tital Company Czech Ltd, Florykova 556, 779 00 Olomouc..

Předmětem nabídky je cisternová automobilní stříkačka (dále jen CAS), postavená a používaná u jednotky hasičů v Německu – dovoz . Tyto vozidla jsou provozována za dodržení pravidelného značkového servisu. Případně dodané vozidlo bude předáno s níže uvedenými úpravami, po provedené dovozové technické prohlídce, po provedení Emisní kontroly, se zárukou 12 měsíců na celý automobil. Na vozidle bude proveden předprodejní servis – výměna provozních náplní a filtrů, nastavení vstříků, kontrola brzdového systému. Dále bude vozidlo barevně upraveno dle požadavků Vyhlášky 53/2010 Sb. v barvě červená RAL 3000 s bílým podélným vodorovným pruhem barva RAL 9003. Na přední kapotě vozidla nápis „**HASIČI**“, na pravých a levých dveřích označení příslušnosti ve dvou řádcích „**SBOR DOBROVOLNÝCH HASIČŮ – MĚSTO PROSEČ**“ V nabídkové ceně je zahrnuta vestavba Vašeho požárního vybavení a případná úprava držáků DP na Váš typ DP.

Světelná a zvuková signalizace stávající, na střeše vozidla 2x modré rotační majáky,, zadní strana nástavby modrý rotační maják, siréna dva tóny, repro 100W, oranžová sváděcí alej.

Jedná se o vozidlo CAS 15 – M2Z MB 1222 AF Rosenbauer, R.V.1986, 4x4 s uzávěrkami, celková hmotnost 12800kg, najeto 20000 km, výkon motoru 159kW, diesel, manuální 5ti st převodovka, prostorná kabina 1+1+7, 3x opěradlo s integrovaným držákem DP , pohon 4x4 vč uzávěrek diferenciálu, servo řízení, vyhřívaná zrcátka, pneu 80%, technický stav velmi dobrý, servisní kniha, pravidelný servis ve značkovém servisu MB, vozidlo bez dalších investic, nástavba Rosenbauer, P a L strana jeklové nástavby dvě Al roletky, zadní strana taktéž Al roletka. Na L straně zadní strany nástavby Al žebřík k výstupu na horní, pochůznou plošinu. . Jednotlivé schrány nástavby automaticky osvětleny po otevření, koncepce jejich zástavby požární výbavou by bylo řešeno samostatně s uživateli. 3x výsuvné Al plato k uložení požární výbavy. Rozměry vozidla délka 7,85m , šířka 2,5m, výška 3.10m.

Nádrž samonosný sklolaminát, objem 1600 l vody, vodoznak, servisní otvor průměr 45cm, napojená na čerpadlo Rosenbauer typ FP16/12 s automatickou, pístovou

vývěvou. Nad ním dvě výsuvná-výklopná Al plata k uložení požární výbavy. L a P strana zadní část po dvou výtlačích „B“, zadní schránka plnění nádrže z hydrantu „B“, sání „A“ z volného zdroje. Ventily vřetenové. Vysokotlaký naviják s elektrickým pohonem, vysokotlaká hadice DIN 25 60m dlouhá v P zadní schráně.

V nabídkové ceně je zahrnuta zástavba Vámi dodané požární výbavy s uložení dle konkrétní domluvy. CAS by byla předána s kompletními doklady k vozidlu – Dovožová STK, Emise, Prohlášení o shodě výrobku, Servisní knížka, Návodem na použití čerpadla, zaškolení obsluhy. Pozáruční servis vozidla zajištěn v prostorech spol. Tital

Předání vozidla, odzkoušení a zaškolení obsluhy v prostorech spol. Tital Company Czech.

Doba dodání 60 dnů

Záruka 12 měsíců na celou CAS.

Platební podmínky, převodem na účet na základě vystavené faktury, Zálohová faktura ve výši 70% po podpisu Smlouvy o dílo, splatnost 7 dní, zbylých 30% po předání díla na základě Předávacího protokolu se splatností do 7mi dnů.

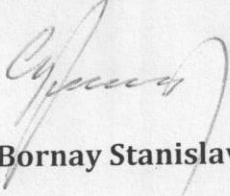
Reference k identickému, právě přivezenému a předanému vozidlu – starosta obce Bedihošť. p. Jiří ZIPS, Mob. 724185031 , starosta obce Předhradí, mob. Č. 721624642, popř. Město Hlinsko, p. Hrabčuk Mob. 724191975

**Nabídková cena ..... 620.000,- Kč**

**Nabídková cena je konečná, nejsme plátcí DPH.**

  
**COMPANY CZECH LTD.**  
Co.No.7829303 Registered in England  
www.titalcompany.cz Mob. +420739660926

**Olomouc, dne 27.8.2013**

  
**ing. Bornay Stanislav**

**Technický ředitel Tital Company Czech**

**Přílohy: Foto nabízeného vozidla ..**



